

銘傳大學 95 學年度二年制在職進修專班招生考試

應用日語學系

第一節 (第 / 頁共 2 頁)

日語讀本試題 (限用答案本作答)

一、語彙：1~5 請注平仮名、6~10 請寫出片仮名不可省略 (每格 1 分/10%)。

- | | | | | |
|-------|--------|--------|---------|------------|
| 1. 競争 | 2. 渋滞 | 3. 歳暮 | 4. 書留 | 5. 芝生 |
| 6. 禮物 | 7. 信用卡 | 8. 上班族 | 9. 尖峰時段 | 10. 日程、行事曆 |

二、助詞：請在 () 内填入適當的助詞 (每格 1 分/15%)。

- 誕生日 () 彼 () 何 () もらいませんでした、ごちそう () になりました。
- 姉 () 買ったスカート () これですが、私 () ととても似合います。
- ダイエットをしていて、毎日果物 () 食べませんでした。結局、3キロ () 痩せました。
- A: 彼女と私とどちら () 好きですか。 B: 両方 () 好きです。
- 今朝 () ずっと昨日家 () 出た彼のこと () 気 () なくなっていました。

三、読解一：閱讀文章後、請用日文回答下列問題 (每題 3 分/15%)。

お地蔵さん

むかしむかし、山の中におじいさんとおばあさんが住んでいました。おじいさんとおばあさんは家で笠を作っていました。明日はお正月で新しい年が始まります。しかし、おじいさんとおばあさんはお金がなかったから、お正月のおもちもありませんでした。二人は笠を売っておもちを買うつもりでした。

おじいさんは笠を持って町に売りに行きました。ところが、誰も笠を買いませんでした。おじいさんは悲しくなりました。仕方なく、おじいさんは長い山道を歩いて帰りました。雪がたくさん降っていました。

「あっ！お地蔵さんだ。」雪の中にお地蔵さんが六つ立っていました。おじいさんは「お地蔵さん、寒くありませんか。」と聞きましたが、お地蔵さんは何も言いませんでした。

「どうぞ笠を使ってください。」おじいさんはお地蔵さんの頭の上に笠をかぶせました。「ひとつ、ふたつ、みっつ、よっつ、いつつ。」笠はいつつでした。一人のお地蔵さんは笠がありませんでした。すると、おじいさんは自分の笠を取って「この笠は古いですが、どうぞ。」と言ってお地蔵さんにかぶせました。

家に帰っておじいさんはおばあさんにお地蔵さんの話をしました。おばあさんは「おじいさん、いいことをしたね」と言いました。その夜遅く、おじいさんは誰かの声を聞きました。「おじいさん、おじいさん。」おじいさんは戸を開けてびっくりしました。なんと六人のお地蔵さんが家の前に立っていて、お正月のおもちをたくさん持っていました。翌日お正月の朝になりました。おじいさんとおばあさんはおもちをたくさん食べて、二人はとても幸せでした。めでたし、めでたし。

1. 日本ではお正月に何をしますか。
2. このおじいさんとおばあさんはどんな人たちですか。どんな生活をしていますか。
3. おじいさんとおばあさんはどんな生活をしていますか。
4. おじいさんは新しい笠をいくつ持っていましたか。
5. おばあさんはおじいさんの話を聞いて悲しくなりましたか。

本試題係両面印刷

日語讀本試題

(限用答案本作答)

四、讀解二：閱讀文章後、請用日文回答下列問題 (1~4 每題 5 分、第 5 題 10 分/30%)。

・ 近くの他人

あれは^①2週間前の月曜日のことだった。ちょうどホームに入っていた電車に乗ろうと思って急いで階段を下りていた時、足が滑って階段から落ちてしまった。それで頭を打って足首を捻挫してしまった。診察して下さった先生の話によると、入院しなくてもいいが病院には毎日通って、それ以外は家で静かに寝ていなくてはいけないそうだ。もちろん仕事も休まなくてはいけない。同僚に^②迷惑をかけてしまう。診察の結果が思ったより悪かったのでショックだった。

私は今一人暮らしをしている。一人暮らしは自由でいいが、^③こんな時困る。一番大変なのが食事の準備だ。買物もできないし、立っているとすぐ頭が痛くなるので料理もあまり作れない。それで、土日に田舎から母に来てもらって、1週間分の買物をしてもらった。料理も少し作っておいてくれた。大家さんも心配して時々見に来てくださるし、夕食を作って持ってきてくださることもある。また、日頃は挨拶ぐらいしかしない隣の部屋の女子大生も、「何か買ってくるものはありますか。」と声をかけてくれる。大家さんから^④私の話を聞いたのだろう。本当にありがたい。掃除や洗濯は母が来た時にやってくれた。しかし、食事などの問題が解決してもいろいろ大変なことがある。特に夜になるととても心細くなる。だから、近くに住んでいる友達が泊まりに来てくれた時は本当にうれしかった。同僚たちからもお見舞いの手紙や電話などをたくさんもらった。

「都会の人は冷たい」という言葉をよく耳にするが、そんなことはない。今度のことで私の周りには親切で優しい人がたくさんいることがわかった。今の私は田舎にいる親や兄弟より友達や同僚や近所の人たちにお世話になっている。^⑤「遠くの親戚より近くの他人」という言葉があるが、本当だと思った。

1. ^①「2週間前の日曜日のこと」というのはどんなことですか。
2. どうして^②「迷惑をかけてしまう」のですか。
3. ^③「こんな時」はどんな時です。
4. ^④「私の話」というのはどんな話ですか。
5. ^⑤「遠くの親戚より近くの他人」という言葉はどんな意味ですか。

五、翻訳／請將下列的中文翻成日文、漢字部分必須注假名否即不予計分 (每題 10 分/30%)。

1. 時間 and 金錢兩者都重要、所以請有技巧的使用；不過其實我對這兩者的用法也不太擅長。
2. 大學生就某種意義來說已是成人，必須確實對自己做的事負責和思考今後的人生。
3. 我將來想當一名出色的外交官，我相信如果我盡全力努力的話，我的夢想一定會實現。

本試題係兩面印刷

試題完